

<<Tobacco Control Measures in Schools >> Exhibition Boards (Chinese Only)

Application Form

To raise teenagers' awareness about the tobacco control measures in schools as well as the harmful effects of smoking, a set of exhibition boards themed "Tobacco Control Measures in Schools" is prepared by the Tobacco Control Office of the Department of Health. Schools and organizations interested in borrowing the exhibition boards should read the Borrowing Regulations and submit the completed Application Form either by fax at 2575 8944 or by mail to our office at 11/F, AIA Hong Kong Tower, 734-738 King's Road, North Point. For enquiries, please contact us at 2961 8823.

A. Theme of the exhibition board (7 pieces, 594mm (W) x 840mm (H))

- Introduction to comprehensive tobacco control measures in schools
- Teaching staff as role models
- International trends in tobacco control
- Skills of refusing smoking
- Smoking cessation services

B. Date of borrowing:

From _____ (DD/MM/YY) to _____ (DD/MM/YY)

C. Display panel for exhibition board: ☐ Required ☐ Not required

D. Borrower information

Name of Organization with school/company chop : _____

Address : _____

Contact Person : _____

Position : _____

Telephone Number : _____ Fax : _____

Date : _____

For official use ONLY	Signature of officers	Date
Approval		
Booking		
Borrow		
Return		
Remarks		

Borrowing Regulations

1. Please read the Borrowing Regulations and return the completed application form to Tobacco Control Office by fax or mail.
2. Except by special arrangement, the exhibition boards can be borrowed for up to two weeks.
3. Upon receiving completed application form, borrower will be contacted for confirmed borrowing period and the date of collecting exhibition boards and display panel. The venue of collection / return materials is **11/F, Chinachem Exchange Square, 1 Hoi Wan Street, Quarry Bay, Hong Kong**. Opens on every **Thursday**, except public holiday
4. Borrower should present the original copy of application form when he/she collect for the exhibition boards and display panel.
5. The borrowed materials should only be used for non-profit purposes.
6. Borrower should bear all responsibilities and charges incurred due to any damages and/or loss of the borrowed materials.
7. Borrower is required to return all the borrowed materials on due date with no damage.
8. Each organization should only borrow one set of exhibition boards at each time.

Sample of Exhibition Boards

杜絕煙草入侵

校園空氣清新

校董會禁煙條例的目的，是使青少年免受煙草的威脅。煙草的煙草，大部分是來自非法種植的煙草，所以在校園實行全面禁煙，對青少年免受煙草的威脅，是至關重要的。

校董會禁煙條例的主要內容包括：

- 教育青少年認識一手煙和二手煙的害處。
- 在學校禁煙。
- 禁止吸煙。

衛生署禁煙熱線 1833 183

師長作榜樣

無煙最理想

實行校園全面禁煙，教師及職員不能以身作則，更難保障所有學生的健康。無煙環境是二手煙的害處。此外，禁煙也可以給予青少年一個積極的信息，就是「不要吸煙是健康的選擇」。

在2008年，香港的吸煙人口比例只佔約14%，大部分市民都是不吸煙者。但研究顯示青少年吸煙性高，吸煙率有增加。這對於他們健康的影響將會是長遠和嚴重的。

衛生署禁煙熱線 1833 183

吸煙上癮

害你一生

煙草燃燒時會釋放出一氧化碳、尼古丁和焦油等多種有害物質。而這些物質都含有一些日常用品中找不到，如酒精和防腐劑等。

吸煙不但能嚴重損害健康，引發癌症、心臟病和腦部疾病等致命疾病，更可加速皮膚老化，令皮膚粗糙、牙齒脫落和失去彈性，給人一種老態龍鍾的感覺。吸煙又會引起口臭、令視野、牙齒變黃。

吸煙可導致男性生殖器官萎縮，造成不育的情況。女性吸煙可能會導致月經不調和流產。吸煙的婦女懷孕時可導致產後、孕婦及胎兒健康受害。

衛生署禁煙熱線 1833 183

無煙新力量

世界大方向

世界衛生組織《煙草控制框架公約》已於2005年2月正式生效。此公約是繼《世界衛生組織憲章》後，為減少煙草引起的各種疾病和死亡，中國簽署了100個條約之一。

簽署公約的國家將採取有效禁煙措施，減少青少年在室內公眾場所吸煙的數量。為此世界衛生組織將提供技術支援。在《2005年煙草公約》（第37）條中，所有室內工作場所及學校的室內和室外禁煙已列入為法定禁煙。

衛生署禁煙熱線 1833 183

拒絕吸煙意志堅

健康生活人人見

根據調查顯示，大部分青少年都是受朋友影響而開始吸煙。如果不懂得拒絕朋友的勸誘，可以取用以下方法：

拒絕吸煙：直接講出你不想吸煙的理由：「我煙癮好重，會吸到癮發作，所以我不想吸煙。」

拒絕對方：向對方表示你為朋友不吸煙感到自豪，通常對方都不會堅持：「你吸煙，吸煙好癮。」

拒絕吸煙：主動對對方不吸煙，例如：「我煙癮好重，吸煙好癮。」

拒絕吸煙：拒絕吸煙，拒絕吸煙，拒絕吸煙。

衛生署禁煙熱線 1833 183

有效控煙

健康每天

將的止青少年吸煙的教育計劃是根據煙草公約為第一份控煙公約。公約的公約，全港及有效的控煙公約必須包括：

- 透過增加稅收提高煙草價格。
- 禁止所有形式的煙草廣告及宣傳。
- 制定法例減少公眾場所吸煙。
- 教育青少年吸煙的害處。
- 向吸煙者宣傳戒煙。

衛生署禁煙熱線 1833 183

立即戒煙

健康再現

如果你吸煙，請不要猶豫，立即行動：

- 訂下一個戒煙日期，在戒煙日那天開始戒煙。
- 戒煙所有煙草產品，煙草及煙草煙。
- 戒煙所有煙草產品及有人吸煙的煙。

要戒煙，必須要有堅強的意志和決心。在面對「煙癮」時，要盡量轉移注意力，並保持運動、多喝水和深呼吸。

衛生署禁煙熱線 1833 183

Notice of Collection of Personal Data 收集個人資料公告

1. Purpose of Collection 收集資料的目的

- i. The personal data provided will be used by the Department of Health ("DH") for processing your application.

衛生署會使用收集所得的個人資料處理你的申請。

- ii. The personal data collected will be retained no longer than necessary for the fulfillment of the above purpose.

收集所得的個人資料，其保留時間不會超過貫徹上述目的所需的時間。

- iii. The provision of personal data is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to provide the requested service to you.

提供個人資料，純屬自願。如你未能提供足夠資料，我們可能無法處理你要求提供的服務。

2. Classes of Transferees 資料承轉人類別

The personal data you provide are mainly for use within DH but they may also be disclosed to other Government bureaux/departments or relevant parties for the purposes mentioned in Section 1 above, if required. Apart from this, the data may only be disclosed to parties where you have given consent to such disclosure or where such disclosure is allowed under the Personal Data (Privacy) Ordinance.

你所提供的個人資料，主要供本署內部使用，但如有需要，也可能為本文第1部分所述目的，向其他政府決策局／部門或有關各方披露。此外，只有在你同意作出該項披露或該項披露是《個人資料〔私隱〕條例》所允許的情況下，本署才會向有關方面披露有關資料。

3. Access to Personal Data 查閱個人資料

You have the right of access and correction with respect to your personal data as provided for in Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by you during the occasions as mentioned in Section 1 above. A fee may be imposed for complying with a data access request.

根據《個人資料〔私隱〕條例》第18及第22條，以及附表1第6原則的規定，你有權查閱和改正你的個人資料。你的查閱權包括有權索取你在本文第1部分所述情況下所提供個人資料的複本一份。為依從查閱資料要求，可能會徵收費用。

4. Enquiries 查詢

Enquiries concerning personal data provided, including the making of access and corrections, should be addressed to Senior Executive Officer, Tobacco Control Office, Department of Health, 11/F, AIA Hong Kong Tower, 734 – 738 King's Road, North Point, Hong Kong.

有關所提供個人資料的查詢〔包括查閱和改正資料〕，應送交：香港北角英皇道734-738號友邦香港大樓11樓 衛生署控煙辦公室高級行政主任。